

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:NV/2022/43

The enclosed communication, available in English is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Liberia and the Republic of Tajikistan to the United Nations.

31 October 2022

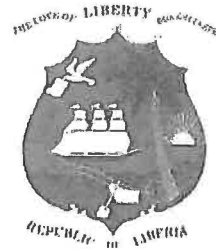
\*\*\*

La communication ci-jointe, disponible en anglais est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents la République du Libéria et la République du Tadjikistan auprès de l'Organisation.

Le 31 octobre 2022



Permanent Mission of the  
Republic of Tajikistan to  
the United Nations



Permanent Mission of the  
Republic of Liberia to  
the United Nations

New York, 21 September 2022

**H.E. Mr. Antonio Guterres**  
**United Nations Secretary-General**

Excellency,

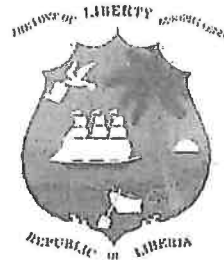
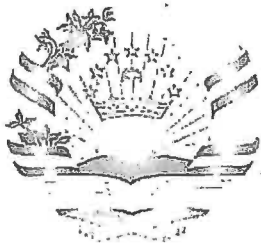
We have the honor to inform you that diplomatic relations were established between the Governments of the Republic of Tajikistan and the Republic of Liberia on 21 September 2022.

We kindly request your Excellency to circulate among all the Member States of the United Nations the enclosed Joint Communiqué in the English language, which was signed by our Foreign Ministers on behalf of our respective Governments.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

**H.E. Mr. Sirojiddin Muhridin**  
**Minister of Foreign Affairs**  
**Republic of Tajikistan**

**H.E. Amb. Dee- Maxwell Saah Kemayah, Sr.**  
**Minister of Foreign Affairs**  
**Republic of Liberia**



**JOINT COMMUNIQUÉ**  
**ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN**  
**THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN AND THE REPUBLIC OF LIBERIA**

**The Republic of Tajikistan and the Republic of Liberia,**

With the purpose to promote mutual understanding and strengthening the friendship and cooperation between their two governments and peoples,

Based on International Law, in particular, the purposes and principles of the Charter of the United Nations relating to the promotion of international peace and security, the respect of national sovereignty, equality among States, independence, territorial integrity, international treaties, and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations at the Ministerial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed in duplicate this Joint Communiqué in New York in two original copies, each in Tajik and English languages, both texts being equally authentic.

Done in New York on 21 September 2022.

**For the Republic of Tajikistan**

**Mr. Sirojiddin Muhridin**  
**Minister of Foreign Affairs**

**For the Republic of Liberia**

**H.E. Amb. Dee-Maxwell Saah Kemayah, Sr.**  
**Minister of Foreign Affairs**



**БАЁНИЯИ МУШТАРАК ОИД БА БАРҚАРОР НАМУДАНИ  
МУНОСИБАТҲОИ ДИПЛОМАТИИ МИЁНИ  
ҶУМҲУРИИ ЛИБЕРИЯ ВА ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН**

Ҷумҳурии Либерия ва Ҷумҳурии Тоҷикистон,

Бо ҳадафи ташвиқу таҳкими риштаҳои дӯстиву ҳамкорӣ миёни ду кишвар ва мардуми онҳо,

Бар асоси ҳуқуқи байналмилалӣ, ба вежа мақсадҳо ва принципҳои Оинномаи Созмони Милали Муттаҳид, аз ҷумла меъёрҳои марбут ба ташфиқи сулҳу амнияти байналмилалӣ, эҳтироми мутақобилаи истиқлолият, соҳибхитиёрӣ ва тамомияти арзӣ ва адами даҳолат ба қорҳои дохилии кишварҳои дигар ва риояи шартномаҳои байналмилалӣ,

Тасмим гирифтанд, то дар сатҳи вазирони қорҳои хориҷӣ, дар асоси муқаррароти Конвенсияи Вена оид ба равобити дипломатӣ аз 18 апрели соли 1961, аз санаи ба имзо расидани Баёнияи муштаракӣ мазкур робитаҳои дипломатӣ барқарор намоянд.

Бо тасдиқи ин, намояндагони салоҳиятдори ҳукуматҳои ду кишвар санаи 21 сентябри соли 2022 дар шаҳри Нью-Йорк Баёнияи муштаракро дар ду нусхаи асл ҳар кадом бо забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ имзо намуданд.

Аз ҷониби  
Ҷумҳурии Либерия

Ди-Максвел Саах Кемаях  
Вазири қорҳои хориҷӣ

Аз ҷониби  
Ҷумҳурии Тоҷикистон

Сирочиддин Мухриддин  
Вазири қорҳои хориҷӣ